

(原著第三版)

地方政府规划实践

The Practice of Local Government Planning

■ [美]国际城市(县)管理协会 美国规划协会 著

■ 张永刚 施 源 陈 贞 译

中国建筑工业出版社

地方政府规划实践

(原著第三版)

The Practice of Local Government Planning

[美] 国际城市(县)管理协会 著
美国规划协会
张永刚 施 源 陈 贞 译

与美国规划协会合作出版, 用于国际城市(县)管理协会大学
编辑: 伊利诺伊大学查尔斯·霍克、加利福尼亚州立工艺大学琳达·道尔顿、美国规划协会弗兰克·索。国际城市(县)管理协会



中国建筑工业出版社

著作权合同图字：01—2002—5909 号

图书在版编目(CIP)数据

地方政府规划实践(原著第三版)/(美)国际城市(县)管理协会,美国规划协会著;张永刚,施源,陈贞译.—北京:中国建筑工业出版社,2006

ISBN 7-112-07973-X

I.地... II.①国...②美...③张...④施...⑤陈... III.城市规划—研究—美国
IV.TU984.712

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 157462 号

Copyright © 2000 by the International City/County Management Association
Chinese Translation Copyright © 2006 by China Architecture & Building Press
All rights reserved

本书由美国国际城市(县)管理协会授权翻译、出版

The Practice of Local Government Planning/International City/County Management
Association/American Planning Association

责任编辑:戚琳琳

责任设计:郑秋菊

责任校对:孙 爽 王雪竹

地方政府规划实践(原著第三版)

[美] 国际城市(县)管理协会 著
美国规划协会
张永刚 施 源 陈 贞 译

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

新华书店经销

制版:北京嘉泰利德制版公司

印刷:北京建筑工业印刷厂印刷

*

开本:850×1168毫米 1/16 印张:30¼ 字数:830千字

2006年3月第一版 2006年3月第一次印刷

印数:1—3,000册 定价:95.00元

ISBN 7-112-07973-X

(13926)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址:<http://www.cabp.com.cn>

网上书店:<http://www.china-building.com.cn>

国际城市（县）



管理协会

国际城市（县）管理协会建立于1914年，是具有主要指定管理人员及助理管理人员的专业性和教育性协会，服务于遍布世界各地的城市、县、地方政府及区域性实体。国际城市（县）管理协会致力于通过专业管理来提高地方政府的质量，为此，该协会面向服务对象，开发和提供技术与管理方面的援助、培训、在线服务及出版物。

地方政府的管理者们——承担着宽泛的名头——服务城市、城镇、县、政府议会以及地方政府的州（省）协会，他们听命于当选的议会和主管委员会。国际城市（县）管理协会通过很多提高管理者专业能力和加强所有地方政府质量的计划，为这些管理者和

地方政府服务。

国际城市（县）管理协会于1924年采用了自己的城市管理道德规范条例，于1934年建立了自己的市政管理培训学院。这个学院将所提供的市政管理系列的基础内容，汇编成“国际城市（县）管理协会绿皮书”。

国际城市（县）管理协会的兴趣和行动包括公共管理教育、成员的道德规范标准、《市政年报》和其他资料服务、城市研究、时事通讯、月刊杂志《公共管理》，以及其他出版物。国际城市/县管理协会努力改进地方政府的管理——和这本书所表达的一样——其服务是提供给所有地方政府和教育学院的。

撰稿人

乔纳森·巴涅特 (Jonathan Barnett)
豪厄尔·鲍姆 (Howell S. Baum)
蒂姆塞·比特利 (Timothy Beatley)
菲利普·贝克 (Philip R. Berke)
理查德·宾汉 (Richard D. Bingham)
艾伦·布莱克 (Alan Black)
约翰·布莱尔 (John P. Blair)
爱德华·布莱克利 (Edward J. Blakely)
雷蒙德·博拜 (Raymond J. Burby)
琳达·道尔顿 (Linda C. Dalton)
彼得·费希尔 (Peter S. Fisher)
玛戈特·加西亚 (Margot W. Garcia)
大卫·高斯恰克 (David R. Godschalk)
尤金·格瑞斯伯第三 (J. Eugene Grigsby III)
加里·海克 (Gary Hack)
查尔斯·霍克 (Charles J. Hock)
爱德华·约翰·恺撒 (Edward John Kaiser)

威廉·克莱 (William R. Klein)
理查德·科洛斯特曼 (Richard E. Klosterman)
约翰·兰迪斯 (John D. Landis)
理查德·里格特 (Richard LeGates)
威廉·露西 (William H. Lucy)
斯图亚特·美克 (Stuart Meck)
李·梅尼非 (Lee Meniffee)
道维尔·迈耶斯 (Dowell Myers)
阿瑟·奈尔森 (Arthur C. Nelson)
罗伯特·沃尔沙奇 (Robert B. Olshansky)
桑德拉·罗森卢姆 (Sandra Rosenbloom)
弗兰克·索 (Frank S. So)
布鲁斯·斯蒂特尔 (Bruce Stiffler)
菲伊·曼宁·托马斯 (June Manning Thomas)
保罗·瓦克 (Paul Wack)
密切里·兹梅特 (Michelle J. Zimet)

前言

当国际城市(县)管理协会的第一卷规划专集《地方规划管理》由顾问拉蒂斯拉·塞吉尔及其助手在1941年编写完成的时候,规划领域仍然处在幼年时期,当时美国只有5所大学授予规划学位,规划本身也还没有完全并入地方政府的机构当中。而今天,将近70所学院授予规划专业的大学学位,规划职能也已成为地方政府进行管理的一个基本方面。

事实上,地方政府对规划越来越多的依赖,已经引领规划从业者进入新的和经常是未知的领域。两代人以前,规划师在很大程度上被看作中立的技术人员,因而地方政府面临的挑战,是将客观的分析综合进他们的管理和行政体系。现在,随着规划师越来越多地伸展到市民及市民组群中去努力扩展公众参与,他们更像是推动者、交流者,甚至是仲裁者。

规划师们没有放弃土地利用这个传统的职业重点,但他们的工作现在已远远超出了管理的关注。和规划领域的发展一样,国际城市/县管理协会绿皮书也随之有了发展。

本书第三版反映了建立传统的承诺和承认巨大改变两个方面。和前两版一样,书籍从管理的观点来检验关键的规划功能和行动。在其中,读者会发现所有的规划实质,即土地利用、交通、住房、发展规划、经济发展与城市

设计,同时,书籍也反映了规划不断增长的广度和复杂性,并且以一个全新的部分阐述了3个至关重要领域的规划分析:人口、经济和环境。新的章节是规划过程、建设协定以及政治与道德规范,强调了规划的政治和社会内容;其他新章节涵盖了信息时代的规划、环境政策、增长管理以及社区发展。每一项的增加和变化都是为了辅助今天——以及明天的规划师们——持续适应他们不断变化着的角色的需求。

和它的前两个版本一样,本书是国际城市(县)管理协会和美国规划协会(APA)合作编写的,已经被国际城市(县)管理协会大学使用。该大学的建立是为地方政府的管理者提供发展机会,为从事规划、指导,以及与他人合作工作的地方官员提供在职培训,该大学的前身是国际城市(县)管理协会培训学院,最早可以追溯到1934年。

国际城市(县)管理协会衷心感谢各位编辑,他们是芝加哥伊利诺伊大学城市规划与公共事务学院的规划教授查尔斯·霍克、加利福尼亚州立工艺大学的制度规划副教务长琳达·道尔顿、圣·路易斯·欧比泊,以及美国规划协会的执行董事弗兰克·索。感谢他们在这版编写过程中的辛勤工作和建议,也感谢他们在修订过程中做出的贡献、耐心以及所承担的义务。我们还要感谢美国规划协会的杰弗里·索

尔和詹姆士·西斯莫奇,他们对我们从美国规划协会的文件中获取幻灯和照片的工作上提供了很大帮助。最后,还要特别感谢国际城市(县)管理协会的前任编辑桑德拉·琪英斯凯,作为顾问编辑,她也为拟订和编辑本书作出了重要贡献。

此外,还有许多国际城市(县)管理协会会员对这个项目作出了贡献:巴巴拉·莫尔,出版和资料服务部主

任;凡瑞蒂·云斯顿-楚拜,国际城市(县)管理协会大学的编辑部主任;简·科特诺尔,成果编辑;达文·李兰德,成果指导;内德拉·詹姆士,管理助理;以及朱莉·巴特勒,出版发行助理。

威廉·汉塞尔
国际城市(县)管理协会执行董事
华盛顿特区

译者序

几乎所有的规划专业人员都知道美国的城市规划和我们的城市规划有所不同,但究竟如何不同,却很少有人可以说清楚。这本书清晰地阐明了美国城市规划体系的方方面面,内容非常全面,堪称美国城市规划体系的完全手册。

近年来,随着城市市场经济的不断发展和市民对规划参与意识的不断增强,国内城市规划界无论是在思想观念上、技术方法上,还是在管理体系及制度等方面,都不同程度地遭遇了前所未有的新问题。例如,应该以什么样的理念和方法来编制规划?纯技术性的规划与作为管理依据的规划区别何在?公众真正参与规划的意义是什么?以及,如何应对市民出于维护其合法利益的各种投诉?仲裁规划问题的依据又是什么?等等。解决这些问题的根本出路之一,应该是对城市规划的理性分析。作为一门学科,城市规划应客观研判其目前所处的背景和必然的发展趋向;作为一项政府职能,城市规划应清晰界定政府在其中管制与疏导的范畴;作为一门技术,城市规划应积极推行理性的方法和技术。从根本上说,城市规划对于一个特定空间的根本目的,是遵循综合效益最大化的原则,为生活在其中的人合理配置资源,包括物质性的实体资源和非物质性的制度资源,而不是为着一个实

际上根本无法准确预测的理想化目标,甚或是一个官本位主义急功近利的念头,去臆造一份实际上是浪费资源的蓝图。

在这些方面,市场经济较为发达及民众意愿表达较为充分的美国有一些可供借鉴的经验。本书由国际城市(县)管理协会和美国规划协会合作出版,全书分为五个部分:“规划内容”、“规划分析”、“功能性的规划要素”、“执行规划”及“规划、人和政治”。规划内容部分阐述了城市规划的目的、规划编制的过程以及日新月异的信息时代规划背景;规划分析部分着重强调了人口、环境和经济三个重要方面的分析方法,并详实地阐述了这些分析和城市规划之间的逻辑关系;功能性的规划要素部分主要包括发展规划、环境政策、交通规划、住房规划与政策、社区规划、经济发展和城市设计等内容,其中的住房规划与政策部分,关系到政府的相关法律体系及政策问题,其做法对我们具有一定的启发,而社区规划更是我们未来的一个重要发展方向;执行规划部分中对区划和土地细分规定的详尽介绍,有助于改进近年来我国“控制性详细规划”及“法定图则”等的内容、编制技术及制度,对于理解规划何以成为管理的依据具有重要的参考价值;而最后的规划、人和政治部分,对于完

善城市规划中的公众参与、投诉仲裁及规划师职业道德等方面的制度建设,更是具有积极的意义。此外,本书对于复杂问题的条理化剖析,对于关联问题的全面考虑以及对生动案例的客观介绍等理性思维方式,本身就值得我们学习。

然而,我们不可忘记美国和中国在人口密度和政治经济制度等方面的巨大差别,因此,我们的学习和借鉴也应该是有所选择的。本书的一些内容是我们现在就可以借鉴的,因为同样的问题已经在我们的城市中出现,例如大城市的交通规划的问题;有些内容是我们将来肯定会需要的,因为它们即将在我们的城市中出现,例如以建设协定的方式来实现真正意义上的

公众参与;而有些内容可能是我们不需要的,因为这类问题可能不会在我们的城市中出现,例如城市居住区的种族歧视问题。

简言之,通过本书可以全面了解美国城市规划体系的方方面面,非常适合城市规划专业人员、管理人员、城市规划学习者及所有对城市规划有兴趣的读者阅读。

张永刚翻译了本书的第1、2、3、7、8、9、10、11、13、17、18章,施源、陈贞翻译了第4、5、6、12、14、15、16章,由于水平有限,错误在所难免,敬请各位指正。

张永刚

2004年5月27日于深圳

目 录

第一部分 规划内容 1

第1章 导言：为人和地方而规划 / 琳达·道尔顿、查尔斯·霍克、弗兰克·索 3

- 为连续性和变化性而规划 3
- 规划师和他们的工作 4
- 地方政府规划的框架 8
- 在不同的地方规划 9
- 为一些地方中的地点而规划 9
- 为不同的人规划 11
- 儿童和老年人的交通需求 12
- 社会有意识规划的浮现 13
- 一种全盘的社区规划方法 14

第2章 编制规划 / 查尔斯·霍克 19

- 城市规划中的问题 20
- 规划的权威 21
- 理性模型的适用 23
- 规划编制过程 29
- 执行规划 34
- 结论：评价规划 37

第3章 信息时代的规划 / 理查德·科洛曼 41

- 数据、信息、知识和智能 41
- 计算机的演进 43
- 规划中的信息技术 46
- 现行的技术和规划实践 49
- 规划数据的类型和来源 53
- 将数据转化成信息、知识和智能 53
- 展现信息的技术 54
- 规划和信息技术的未来 55

第二部分 规划分析 59

第4章 人口分析 / 道维尔·迈耶斯、李·梅尼非 61

- 人口分析中的两次变革 62
- 人口多样性的探索 64
- 将人口特征与规划功能需求相连 71
- 人口变化的社会和政治含义 74
- 案例：加利福尼亚州圣塔安娜的人口分析 75
- 人口预测 82
- 四个层面的人口分析 84

第5章 环境分析 / 玛戈特·加西亚、罗伯特·沃尔沙奇和雷蒙德·博拜 87

可避免的环境灾难：两个实例 87

影响分析 89

通过场地分析改善项目设计 93

通过环境规划改善累加的环境影响 105

生态系统保护：区域层面的规划和管理 112

生态风险评估 112

结论 116

第6章 经济分析 / 约翰·布莱尔、理查德·宾汉 119

经济学和现代大都市 119

经济增长 123

经济结构和经济增长的分析工具 125

经济活动影响评定：成本收益分析 131

市场失败和市场失灵 132

公平和经济变化 134

结论 136

第三部分

功能性的规划要素

139

第7章 发展规划 / 爱德华·约翰·恺撒、大卫·高斯恰克 141

20世纪的发展规划 141

发展规划竞赛 152

好的发展规划实践 155

发展规划将走向哪里？ 167

第8章 环境政策 / 菲利普·贝克、蒂姆塞·比特利、布鲁斯·斯蒂特尔 171

美国环境政策简史 171

联邦、州、区域及地方的环境政策 173

现行环境政策框架的效果如何？ 178

新兴的环境政策备选框架 179

总体可持续发展战略的要素 185

环境政策的政治内容 195

第9章 交通规划 / 桑德拉·罗森卢姆、艾伦·布莱克 201

交通规划师做些什么？ 202

传统的交通规划过程 203

传统过程：缺陷和修正 204

交通规划中地方的作用 209

交通规划师所忙碌的问题 210

结论 225

第10章 住房规划及政策 / 约翰·兰迪斯、理查德·里格特 227

美国住房体系 228

国家住房趋势 232

公共及非赢利住房的规划与政策 240
地方住房规划 248
持久的问题和新的挑战 255

第 11 章 社区发展 / 韭伊·曼宁·托马斯、尤金·格瑞斯伯三世 265

社区发展的模型 266
好的社区 269
社区发展的原理和过程 273
结论 280

第 12 章 经济发展 / 爱德华·布莱克利 283

地方经济发展：一个政策与实践的新舞台 286
地方经济发展的概念 287
地方经济发展策略的组成 290
整合经济发展策略 304
结论 304

第 13 章 城市设计 / 乔纳森·巴涅特、加里·海克 307

城市设计概念及理论 309
设计城市 315
政府行动与城市设计 334
结论 340

**第四部分
执行规划
341**

第 14 章 区划和土地细分规定 / 斯图亚特·美克、保罗·瓦克、密切里·兹梅特 343

美国土地用途控制的源起 343
土地利用控制的规划和管理 346
区划条例 348
对区划的批判 355
创新或专门的区划技术 357
区划条例的修订 362
土地细分规定 362
宪法关于区划和土地细分的条款 369
目前的观点和未来的方向 372
结论 373

第 15 章 增长管理 / 阿瑟·奈尔森 375

美国城市增长简史 375
增长管理的崛起 376
增长管理的目标 378
未来的挑战 398

第 16 章 预算与财政 / 威廉·露西、彼得·费希尔 401

地方管制与服务责任 402

地方政府财政的走向 404
地方政府税收 404
预算与财政决策准则 415
业务预算 417
基础设施改进计划 417
结论 419

第五部分
规划、人和政治
421

第 17 章 建设协定 / 威廉·克莱 423
传统的市民参与：公众听证的问题 425
建设协定的界定 426
建设协定是如何工作的？ 427
十项原则协定建设 430
结论 438

第 18 章 社区、组织、政治和道德规范 / 豪厄尔·鲍姆 439
规划实践 440
社区 441
组织 445
政治 447
道德规范 451
政治上复杂的规划实践 456
结论 462

撰稿人名单 465

表

- 1-1 萨克拉门托年轻人喜欢的目的地和交通模式 13
 - 4-1 美国家庭户的特征 69
 - 4-2 1990年芝加哥都市区住房、就业和交通行为比例 73
 - 4-3 加利福尼亚州圣塔安娜总人口构成和选民构成 82
 - 5-1 国家空气环境质量标准 104
 - 5-2 环境噪声水平(分贝) 105
 - 6-1 产生乘数效应的过程。本表说明了250美元出口额所带来的净增值,其中100美元计入了地方社区内 124
 - 6-2 克里夫兰都市基本统计区制造业(耐用和非耐用消费品)的地方份额 127
 - 6-3 关于直接系数表的一个示例。反映上方所列各行业每美元产出需要从左侧行业购买商品数额 130
 - 10-1 1950~1990年美国住房质量及需求的一些指标 237
 - 15-1 对两个县关于有无增长管理措施结果的比较 379
 - 15-2 与开发模式及到市中心距离相关的各种密度形式的开发费用 392
 - 16-1 1952年与1997年美国的地方政府单位比较 403
 - 16-2 1960~1996年地方政府的财政变化(百万美元,1996年不变价) 405
 - 16-3 1992年不同人口规模市县的人均收入和支出 406
 - 16-4 1957~1992年财产税收入占全部税收收入的比例 406
-

图

- 1-1 规划师所受的教育 5
- 1-2 女规划师、女规划主管及少数族裔规划师 5
- 1-3 规划师的经验年限 6
- 1-4 规划师的雇主 7
- 1-5 规划师的行为 7
- 1-6 查塔努加的总体复兴规划,包括对废弃邻里及商业区的关注 10
- 1-7 康涅狄格州普纳姆一个以前的线厂,现在为一些种类的商务活动提供了灵活的空间 11
- 1-8 一度是波特兰心脏地带的兵工厂,缅因州的历史保护区OLD PORT已经转变为一个雅致的、服务周全的旅馆,并且在合理的步行范围内还有专业的商店、画廊和餐馆 11
- 1-9 科罗拉多州拉夫兰德为老年市民提供的城市交通 14
- 2-1 加利福尼亚州的地方总体规划过程 25
- 2-2 西雅图中心城区的规划过程,1983年 26
- 2-3 战略的发展和执行 28
- 2-4 1992年洛杉矶中心城区战略规划,建议、无家可归者问题及社会服务部分的摘要 29
- 3-1 信息层次 42
- 3-2 哈佛·马克I,建于1944年,是第一座完全自动化的大规模计算机 44
- 3-3 变化中的规划观点及其与信息技术的关系 47
- 4-1 妇女、儿童、少数族裔和老人是社会规划师特别关注的组别 65
- 4-2 美国的人口金字塔(预测2000年数据) 66
- 4-3 预测美国1995~2015年的人口结构变化(单位:百万人) 66
- 4-4 维萨里的当地西班牙舞者在法尔大街上表演,1990年 67
- 4-5 加利福尼亚州的康普顿不同年龄组别的种族和民族构成 67
- 4-6 加利福尼亚州奥克兰的小学生,反映了美国人口多样性的增加 68

- 4-7 1990 年亚特兰大都市区 25 ~ 34 岁居民的教育程度 69
- 4-8 1990 年亚特兰大都市区家庭收入中值线 70
- 4-9 妇女已成为就业的核心力量, 并通常担任管理岗位 71
- 4-10 就业妇女数量的增加使儿童看护设施的能力和可支付性成为规划师关注的重要问题 72
- 4-11 芝加哥都市统计区本国出生的妇女 1980 年、1990 年及预计 2000 年使用公共交通的比例 74
- 4-12 加利福尼亚州圣塔安娜各年龄组别人口增长比例 77
- 4-13 加利福尼亚州圣塔安娜 1980 ~ 1990 年人口群组规模 78
- 4-14 加利福尼亚州圣塔安娜 1980 ~ 1990 年人口群组通过量指标 80
- 4-15 1980 年的居民到 1990 年仍居住在圣塔安娜的百分比 81
- 4-16 人口分析的各个层次 85
- 5-1 亚利桑那图森的 TCE 烟流 89
- 5-2 国家环境影响评述 (EIS) 程序 91
- 5-3 加拿大安大略省一个环境分析初始研究的环境因素对照表 94
- 5-4 伯克利滨水地区 1986 年的现状情况 96
- 5-5 伯克利滨水地区规划 96
- 5-6 伯克利滨水地区的水文条件 99
- 5-7 蓄水层。在通风层, 水直接附着在单个土壤颗粒上。在毛管边缘, 水在土壤颗粒之间的细微空间内。在饱和层, 水充满了土壤颗粒、沙土和砂砾之间的所有空间 100
- 5-8 用于滨水地区规划视线分析的伯克利滨水地区视线分布 103
- 5-9 清洁空气法规定的影响人类健康的环境空气污染物 104
- 5-10 伯克利滨水地区规划所做的用地限制条件分析。根据环境分析可以综合出图中如下的限制条件。对这些数据分析的综合可以有助于形成一个有效的、环保的开发规划 106
- 5-11 随着城市化进程, 水循环系统的改变 107
- 5-12 不同土地利用的不透水区域的平均比例 107
- 5-13 土壤侵蚀的种类 108
- 5-14 “雨水花园” 的蓄水区 109
- 5-15 河岸缓冲区 110
- 5-16 贝尔科尼峡谷保护规划建议的保护用地 111
- 5-17 生态风险评估框图 113
- 5-18 说明资源、刺激因素、受体和结点因素变化之间关系的概念模型 114
- 5-19 洛杉矶一个雾天里一氧化氮、二氧化氮和臭氧含量的变化 114
- 5-20 臭氧含量不同对花生产量的变化。比较是基于季均每日 7 小时臭氧含量为每百万 0.025 个单位 (ppm) 115
- 5-21 不透水地表增量和雨水中氮、磷增量之间的关系 115
- 7-1 发展规划的“族谱”, 描述了规划的起源和演变 143
- 7-2 肯特总体规划组成要素概要 145
- 7-3 新泽西州的春湖社区, 将一个传统的商业中心和临近的居住区域混合起来 146
- 7-4 传统总体规划的一个直系后代, 马里兰州霍华德县的总体规划, 在 2010 年土地利用规划中增加了新类型的目标、政策及规划技术 147
- 7-5 北卡罗来纳州佛塞县的总体规划, 当代接近土地分类规划的样板 148
- 7-6 1983 年马里兰州卡尔文特县文字政策规划摘录 149
- 7-7 佛罗里达州的滨海, 新城市主义的一个示范项目, 一个小城镇生活的理想代表 152
- 7-8 北卡罗来纳州卡佩黑尔的南部小范围规划, 1992 年 157

- 7-9 新城市规划信条的范例,卡佩黑尔的南部村庄自称为“一个新的老邻里”。市场及咖啡馆在村庄中心,在大多数社区居民的步行范围内,这是一个自然的聚集地点 158
- 7-10 不规则线条及433吨沙石的使用,让怀俄明州杰克森霍尔的自然野生动植物博物馆融入了参差不齐的风景 161
- 7-11 圣迭戈总体MSCP规划中的生态核心区域及走廊,标明了要保护的栖息地和开敞空间 164
- 7-12 俄勒冈州大都市地区规划中用于长期管理的政策框架的多层复合、政府间的规划结构 165
- 8-1 联邦、州、区域及地方层面的环境政策 174
- 8-2 传统及新兴环境政策的特点 180
- 8-3 俄克拉何马州塔尔萨的驼鹿溪排水盆地度假—开敞空间概念规划 187
- 8-4 形成栖息地形式的方针 189
- 8-5 怀俄明州特顿县的野生动植物迁徙的林木覆盖区域 189
- 8-6 用规划方针来解决地表水流失问题 190
- 8-7 圣莫尼卡的可持续指标及目标。可持续性指标用以衡量一个社区实现其可持续性目标的经济、环境及社会进步 191
- 8-8 圣莫尼卡是实现可持续方面的进步,可以通过比较1995年和1990年的选择数据得以体现 192
- 8-9 丹麦卡伦博格的工业生态系统 193
- 9-1 尽管一些公交历史爱好者被电车复制品(公共汽车造得像老式电车)所激怒,但这些复制品好像还是受到搭乘者的欢迎。图9-1显示,密苏里州堪萨斯城皇冠中心的这一辆正在装载乘客 202
- 9-2 标准的四步出行需求模型 204
- 9-3 俄勒冈波特兰大都市委员会出行预测模型的结构,1998年3月 207
- 9-4 丹佛中心区的第十六街购物中心可以通过公共汽车或步行进入,但不允许普通汽车进入。购物中心大约长两英里;每一端都有一个公共汽车站用于换乘及接洽很多其他的公共汽车路线,且购物中心内部的公共汽车的乘坐是免费的 210
- 9-5 芝加哥国会高速公路中央隔离带上正在运行的火车,同时这时的交通也正处在高峰时间。这是美国第一个在高速公路中央隔离带上和高速公路同时修建重型铁轨线的地方,两者都于1958年开通 211
- 9-6 堪萨斯城的文化商务区,和美国很多城市一样,相当比例的土地用于停车,浪费了土地且使得这个地区没有吸引力又不方便步行 213
- 9-7 在多伦多,高层建筑是围绕洋基街上重型轨道线站点附近而建造的。区划规定专门设计以鼓励这种围绕站点的聚集。但这种用地和交通规划的一致方式在美国城市中很少 214
- 9-8 佛罗里达州滨海地区可步行的、公交导向的邻里,其中心位于中心绿地;从中心放射出来的,是由小规模地块围合而成的狭窄街道网络 216
- 9-9 圣迭戈中心区的一辆轻轨列车停下载客。在这里,轻轨和其他交通共享街道;而在别处的这种系统中,轻轨有单独的路权 216
- 9-10 沿着新泽西州的收费公路,工厂和机动车辆一起产生浓密的烟雾。这张照片是中午拍的,但大多数司机已经开了车灯。空气污染是我们交通系统所引起的最普遍的环境问题 218
- 9-11 华盛顿特区地铁,一个坐轮椅的乘客正等待电梯将他带到地铁站台。作为1973年国会特殊拨款的一个结果,地铁是美国第一个对轮椅无障碍的轨道系统。美国残疾

- 人法案(1990年)现在要求所有新的轨道站点都对轮椅无障碍 224
- 10-1 美国住房系统中的重要机构及关系 228
- 10-2 不同的住房类型,包括高层建筑、拼接及独立的独户住宅(比较旧的和比较新的)、多户住宅、混合用途的住宅,以及城市、郊区和乡村的移动住宅 234
- 11-1 很多地方,例如费城的沃伦,为地方经济从制造业转向其他行业的结构性变化而斗争 266
- 11-2 马里兰州绿色地带的鸟瞰及街道透视,以霍华德的“明日花园城市”为模型建设的社区 268
- 11-3 纽约下东区的居民对开发压力的反抗 272
- 11-4 空置的地块及历史建筑物,可以作为减轻远距离农场地区发展压力的替选用地,但吸引投资已被证明是一项复杂的任务 277
- 11-5 位于邻里核心地带的达德利镇公共中心,是居民共同规划开发的一个公共景观,它突出了社区的实力和文化 278
- 12-1 1939年密苏里州圣路易斯一个滨水地区的改造项目。这个项目的建设,不仅创造了就业机会,还推动了诸如市政厅和学校等工程的建设 284
- 12-2 经济发展的两种模式 288
- 12-3 经济发展四个因子与经济发展四种基本途径的矩阵 291
- 12-4 配合社区景观的公共设施改造,将一个一般的商业带(上)变为一个有吸引力的商业区(下) 292
- 12-5 圣莫尼卡第三街道向步行街的转变
1927年加利福尼亚圣莫尼卡林荫道上的第三街道,(上图)
1965年从威尔郡林荫道向南看第三街道(下图)
1999年从圣莫尼卡林荫道向南看第三步行道(对面页) 294
- 12-6 通过公私的共同努力将圣迭戈中心区霍顿广场著名的第十五街区(上图)变成了相当成功的零售和娱乐综合体(下图) 296
- 12-7 老帕萨迪纳改造前后的对比。(左图)在20世纪80年代,将北美橡树大街空置废弃的建筑变成了表现建筑风貌的地区;(右图)将史密斯巷恢复为步行道 298
- 13-1 俄勒冈州波特兰的轻轨系统已帮助复兴了老的城市地区,并且为现状及规划的郊区发展提供了结构 308
- 13-2 马里兰州甘塞斯博格的肯特伦兹,为郊区发展创造了一种新的模式:住房靠近街道且相互临近,车库门面向单独的小巷。规划师是安德瑞斯·杜安尼和爱比尼兹·派拉特—兹博克 308
- 13-3 丹尼尔·伯汉姆和爱德华·班尼特1909年为芝加哥做的规划,运用了纪念碑式城市设计的原理,建议了一个新的区域性林荫大道网络,大道两边是统一高度及建筑式样的建筑 311
- 13-4 照片表现了波士顿西端的重建,更新项目代替了海波特·甘斯在《城市村民》中所研究的邻里。这些现代主义城市设计原理经常表现出过分单纯化 313
- 13-5 伊恩·麦克哈格的图,说明了在泛滥平原及陡峭山坡排除之后,那里是最可建设的用地选址 316
- 13-6 纽约洛克菲勒中心沿着第五大街四座相对低矮的建筑物,为较高的建筑创造了一个框架 317
- 13-7 加拿大范库弗峰错溪的重建,替代了一个退化的工业环境 318
- 13-8 区域规划协会的一张图,表现了新泽西州纽瓦克帕斯塞克河沿岸废弃的工业用地,如果恢复沿河的自然系统,就可以重建。如果老的城市地区要和大都市边缘绿化区